

CARTA DE SANKIRTANA



Hispanoamérica - edición n. 1
Septiembre 2009



FILOSOFIA DE SANKIRTANA

Néctar de la distribución de libros

Entrevista con Srila Acharyadeva

ARTICULOS

Reportajes: "Sankirtana viajero"

Sankirtana Lila

"Los libros son la base, la prédica es la esencia, la pureza es la fuerza y la utilidad es el principio"

A.C. Bhaktivedanta Srila Prabhupada

Acarya fundador de la Sociedad Internacional para la Conciencia de Krishna y del Bhaktivedanta Book Trust



CARTA de SANKIRTANA

Coordinación:

Hanuman Das, Damayanti dasi

Edición y Diagramación:

Damayanti dasi

Equipo de redacción:

Damayanti dasi

Colaboración:

Jayadeva Hari das, Prana Natha das, Nanda Nandana das

Revisión:

Hanuman das

Contacto:

cartandesankirtana@gmail.com

Realización:

BBT HISPANO

Queridos devotos y devotas:

Por favor acepten mis humildes reverencias.

¡Todas las glorias sean para Srila Prabhupada!

Tal como venimos avisando desde hace unas semanas, BBT de América Latina inició un proyecto de comunicación, retomando la edición de la Carta de *Sankirtana*. Esta iniciativa pretende mantener informados a todos los devotos de habla hispana de América Latina de los últimos acontecimientos en el Movimiento de *Sankirtana*, tal como los resultados de *sankirtana* mensuales, noticias, reportajes de *sankirtana* viajero, fotografías, pasatiempos, citas de Srila Prabhupada, etc.

Nuestra meta es poder crear una conciencia de *sankirtana* general, uniendo el trabajo de cada país para ver finalmente el esfuerzo en conjunto que se está realizando por llevar a cabo la misión de Srila Prabhupada y Sri Chaitanya Mahaprabhu.

En el verso 5 del *Siksastaka*, Sri Chaitanya Mahaprabhu dice: “¡Oh, hijo de Maharaja Nanda!, yo soy tu eterno servidor, y aun así de una forma u otra he caído en el océano de nacimiento y muerte. Por favor rescátame de este océano de muerte y sitúame como uno de los átomos a Tus pies de loto.”

En este verso el Señor *Chaitanya* insinúa el propósito real del mundo material: es creado para dar a las almas caídas un lugar para reformarse. Esa es la razón por la que Sri Krishna desciende y por la que Él envía a Sus representantes y las sagradas escrituras: para mostrar el camino de regreso a Dios.

El Señor *Chaitanya* desciende para introducir el *yuga-dharma*, el proceso de vida espiritual para esta: el *sankirtana-yajña*, el canto congregacional de los nombres del Señor. Esto lo confirma siempre Srila Prabhupada, quien nos explica que la distribución de libros es el mejor medio para establecer el *yuga-dharma*; por eso él llamó a la distribución de libros “nuestra más importante actividad.” Vamos a invocar auspiciosidad leyendo las palabras de Srila Prabhupada, que transmite el modo ideal de distribución de libros y provee un motivo común para profundizar nuestra meditación en el cumplimiento de la misión de *sankirtana* del Señor *Chaitanya*.

Su sirvienta,

Damayanti Dasi

Departamento de Comunicaciones

BBT América Latina

Néctar de la distribución de libros

“Brihad-mrindanga”

No se puede separar el *sankirtana*, o canto congregacional, de la prédica, como demuestran el Señor Caitanya y Sus seguidores. Predicar quiere decir ocupar a otros en el *sankirtana-yajña* de oír y cantar el santo nombre o prestar servicio (consciente o inconscientemente). El medio más eficaz de difundir el *yuga-dharma* es la distribución de libros. Este punto será explicado ahora con las propias palabras de Srila Prabhupada:

“Sin literatura, ¿cómo podemos iluminar a las personas en general? Mi Guru Maharaja solía decir que la imprenta es *brihad-mrindanga*. *Brihat* quiere decir mayor, en general, la mayor *mrindanga*. Es como cuando estamos tocando *mrindanga*. Esta *mrindanga* puede ser vibrada en los alrededores, pero nuestra *mrindanga*, *Back to Godhead*, irá lejos, muy lejos. Por eso mi Guru Maharaja consideraba esta imprenta como una *brihad-mrindanga*. Por consiguiente, esta propaganda impresa, esta propaganda literaria, es necesaria, porque la conciencia de Krishna no es sentimiento. No es que algunas personas sentimentistas se reunieron aquí y están danzando y cantando., no. Hay educación. Hay educación filosófica. Hay comprensión teológica.”

“Venta de literatura, este es nuestro gran *sankirtana*”

Después que Prabhupada plantó las semillas del *bhakti* y fundó ISKCON, el crecimiento del número de devotos siguió, dirigido por Srila Prabhupada para llevar a cabo el *harinama-sankirtana* en plazas y calles. Pronto, como una adición al canto, eles comenzaron a vender revistas. Más tarde, cuando comenzó la distribución de libros, los distribuidores de libros salían sin el grupo de canto. Pero aun así la distribución de libros pasó a llamarse “salir a *sankirtana*”.

De esa forma el *sankirtana* en ISKCON se volvió prácticamente un sinónimo de distribución de libros. Pero esto no era ninguna novedad en el *parampara*. El maestro espiritual de Prabhupada, Srila Bhaktisiddhanta Sarasvati Thakura, había introducido la producción y distribución de literatura espiritual bajo el nombre

brihad-kirtana, o *brihad-mrindanga*, y Srila Prabhupada continuó usando esta expresión como se ve en las siguientes citas:

“Por favor, aumenten la venta de libros. Este es nuestro grande *sankirtana-brihad mrindanga*.”

“Entonces los libros están saliendo y estamos creciendo. Esta distribución de libros es *brihad-mrindanga*.”

“Mi Guru Maharaja solía decir que estos libros son una *brihad-mrindanga*, esto quiere decir una gran *mrindanga*, porque así como la *mrindanga* puede ser oída a gran distancia, apenas algunas palabras pueden tener un tremendo efecto en millones de personas si fueran propagadas ampliamente. Entonces nuestro deber sobre todo es imprimir estas palabras para el beneficio general de la humanidad. Por lo tanto, si tú puedes ayudarme de esta manera, entonces este será el mayor servicio.”

“Oh! el intenso amor de ustedes por mí. Estoy viviendo para ustedes. En todo el mundo todo está siendo llevado adelante. El dinero está siendo ganado y gastado, y yo no necesito preocuparme. Estoy muy endeudado con ustedes. Y estoy recibiendo mucho servicio de todos ustedes. Esta es una *brihad-mrindanga*; estoy golpeando desde esta habitación y el sonido se está expandiendo a diez mil millas de distancia.”



RESULTADOS DE SANKIRTANA

LATINOAMÉRICA, SEPTIEMBRE 2009

*Mi primera preocupación
es que todos mis libros sean
publicados y distribuidos
profusamente por todo el mundo.*



Clasificación Categoría País

País	REV	Libros				MAHA	Total Puntos
		PEQ	MED	GRD			
Brasil	793	6.556	60	11	416	2.591,30	
Chile		2.574	536	13	12	948,50	
Argentina		1.121	834	41	13	764,25	
Uruguay		1.085		10	1	283,25	
México		480	65	3	13	181,5	
Costa Rica		3		5		5,75	
TOTAL:	793	11.819	1.495	83	455	4.774,55	

NO OLVIDES MANDAR TUS RESULTADOS DE SANKIRTANA ANTES DEL DIA 5

¡PARTICIPA!

ENVÍA TUS RESULTADOS, HISTORIAS, FOTOGRAFÍAS, REALIZACIONES Y PASATIEMPOS A:

cartadesankirtana@gmail.com

SANKIRTANA VIAJERO

Agosto 2009

por Jayadeva Hari das (JPS)



“Nuestro viaje de prédica comenzó en Centroamérica (**El Salvador**, **Costa Rica** y **Panamá**), donde estuvimos apoyando a los devotos de cada lugar en los programas espirituales; participamos en los programas de domingo, realizamos *harinamas*, ejecutamos *kirtanas*, dimos clases y por supuesto, distribuimos libros de Srila Prabhupada.

Realmente este tipo de viajes me proporcionan mucha alegría, ya que son una oportunidad perfecta para visitar a otros devotos y asociarnos con ellos. En algunas ocasiones, ellos no tienen oportunidad de reunirse con otros devotos, así que visitarlos y compartir con ellos nuestras experiencias de *sankirtana* me hace sentir felicidad en el corazón. Este tipo de viajes me enseñando a saber cómo fortalecer más los vínculos entre los *vaishnavas*, trabajando en el humor de amor y confianza, como Srila Prabhupada recalca.”

“En nuestro agradable paso por Centroamérica fueron distribuidos 2000 libros aproximadamente.”



“Seguidamente partimos para Colombia, y allí visitamos Medellín, Pereira, Bogotá y Cali. En **Medellín** los devotos tienen un centro de prédica; allí participamos de los programas espirituales, en especial del estudio del *Srimad Bhagavatam* y del *Bhagavad-Gita*.

Después fuimos hacia **Pereira**, donde hay unos devotos que tienen un pequeño templo en su casa. En él imparten clases para jóvenes que están comenzando su proceso espiritual. Allí celebramos el festival de la aparición trascendental de Sri Balarama.

Seguidamente fuimos hacia **Bogotá**, donde participamos del festival de domingo.

Finalmente llegamos a **Cali** para la celebración de Janmastami. Allí nos reencontramos con Prabhu Aravinda, y aprovechamos para reunirnos con los devotos, visitándolos en sus casas para estudiar las escrituras y tomar *krishna-prasada*. En una de esas casas se conmemoró la aparición trascendental de Srila Prabhupada, y todos los presentes pudimos que sentarnos frente a Srila Prabhupada y expresar nuestros sentimientos hacia él. Muchos no conseguimos evitar las lágrimas al hablar y escuchar las ofrendas de los otros devotos; así que se formó una atmósfera cargada de emociones, que culminó con un gran *kirtana*. Nadie podía parar de saltar y cantar, hasta que llegó la hora de tomar *prasada* y no hubo otro remedio que sentarnos y disfrutar de los remanentes de Srila Prabhupada.

En nuestra estancia por Colombia fueron distribuidos unos 2500 libros.

Después de nuestra viaje a Colombia nos adentramos en tierras ecuatorianas... pero ese ya es otro capítulo.”

“Nuestro equipo estaba formado por Gadadhara Gosai das, Jala Dharaka das y su sirviente Jayadeva Hari das. En los diferentes lugares que visitamos se nos unieron varios devotos del local.”

BRASIL - URUGUAY - ARGENTINA

Agosto 2009

por Prana Natha das (BTS)



“En los últimos meses, hemos viajado mucho por el sur del país. Solo en el Estado de São Paulo, en los tres últimos meses, visitamos más de 50 ciudades.”

“Visitamos regularmente Santa Catarina, hospedados en el Templo de Prabhu Harakantha, recibiendo su santa asociación y absorbiendo un poco del entusiasmo de todos sus devotos; allí tuvimos la oportunidad de dar un curso de un mes de *Bhakti Shastri* y predicamos en varias ciudades de la región.”

“Otro foco de prédica es Rio Grande do Sul; cuando visitamos Porto Alegre siempre es difícil marcharnos, debido a la hospitalidad y el cariño que recibimos de los devotos.”

“En nuestro último tour por el sur, surgió la idea de bajar un poco más. Continuamos junto con nueve devotos en a dirección a Chuí, con una parada en Pelotas para distribuir libros y predicar.”

“Después de Uruguay, partimos hacia Argentina; fuimos directamente a Buenos Aires y nos encontramos con un templo gigantesco en una zona movimentada y noble de la ciudad, un templo propio, fruto de mucho *sankirtana* y trabajo duro de decenas de *sankirtaneros* e *sankirtaneras*. Viajamos un poco por la región, donde pudimos experimentar el néctar de predicar en áreas desconocidas por los devotos, siempre dependiendo de Krishna. En ese viaje, pudimos aumentar mucho el *sadhu-sanga* de nuestro grupo y pasar por experiencias inolvidables en las calles.”

“Enfrentamos el frío intenso e descendimos hasta Montevideo, donde encontramos un lindo templo con devotos muy entusiastas y predicadores; el templo está situado a una cuadra de la avenida principal de la ciudad y todos los días, los devotos de la congregación van a adorar a la Deidad por la mañana, al mediodía y por la noche. Las clases del *Bhagavatam* y del *Bhagavad-Gita* también son diarias y el *sankirtana* es muy favorable. Inicialmente, fue un gran desafío para algunos devotos romper la barrera del idioma, pero poco a poco fueron descubriendo que la única barrera es realmente nuestra mente... Hicimos un *harinama* considerado histórico por los devotos de Uruguay: ¡cerca de 20 devotos muy entusiastas participaron cantando los Santos Nombres por casi tres horas! La respuesta del público fue inmediata: en aquel día, dos visitantes fueron al templo y, durante la semana, llegaron más personas que recibieron convites. Aparte de eso, una gran emisora de radio hizo una entrevista en directo durante el Radhastami.”



Durante el regreso nos ocurrió un pasatiempo especial. Hay dos puentes que conectan Uruguay y Argentina; el primer puente fue bloqueado hace tres años por ambientalistas argentinos, que protestan contra una industria papelerera que hay en el lado de Uruguay. Por ese puente el camino es 350 km. más corto, pero todos nos dijeron que nadie consigue pasar por allí. Durante el viaje de ida (de Uruguay hacia Argentina), ni nos arriesgamos a pasar por allí; pero a la vuelta decidimos arriesgarnos, aunque los guardias de inmigración, la policía y otros ambientalistas nos dijeron que era tiempo perdido. Algo nos decía que teníamos que intentarlo y, como todos saben, el espíritu de *sankirtanero* es siempre aventurero.

Bajo una lluvia torrencial y con el carro muy pesado debido a los 600 kg. de libros que estábamos llevando de BBT Argentina para los devotos uruguayos, tomamos la pequeña y completamente vacía carretera que nos llevó hasta la entrada del puente. Allí encontramos un campamento con una barrera formada de tambores vacíos. Salimos del carro con un plan formado. Una señora se aproximó a nuestro carro y nosotros nos bajamos con nuestras ropas color azafrán y con grandes sonrisas en el rostro, elogiando el trabajo de ellos. Ella se puso completamente extasiada al vernos. Probablemente se estaría preguntando: “¿Quiénes son estos jóvenes con esas ropas, esas marcas en la frente y esas grandes sonrisas en el rostro?”. Entre sus pensamientos, ella exclamaba: “¡Qué lindos son ustedes!”, “¿De dónde vienen ustedes?”. Le contamos nuestro trabajo, y, con lágrimas en los ojos, ella nos pidió los libros que teníamos, pidió el autógrafo de cada uno de nosotros y tomó muchas fotos para mostrárselas a sus compañeros. Después de un poco de conversa, ella nos abrió la barrera y fuimos

entonces el primer grupo que pasó en carro por ese bloqueo en los últimos tres años.

Llegamos entonces hasta el sector de inmigración en éxtasis, al otro lado del puente. Los trabajadores y la policía federal no conseguían entender cómo habíamos conseguido cruzar el bloqueo. Hicimos los trámites de inmigración, mostramos los papeles y, para nuestra sorpresa, el gobierno uruguayo había hecho documentos de entrada de los libros en el otro puente, ¡a 350 km. de allí! No podíamos creerlo. Teníamos que regresar para resolver cuestiones burocráticas que no podían ser resueltas por teléfono. Pero usamos la filosofía, sabiendo que todo lo que Krishna hace es bueno...

Subimos 350 km. más hasta el otro puente y, al final de los trámites migratorios, uno de los guardias se aproximó y comenzó a hablar con nosotros. Él nos reveló que vivió durante dos años en el templo, 20 años atrás, y que, por una tontería, se había alejado. Era iniciado y mantenía devoción por Krishna en su corazón. Hacía 20 años que no veía a ningún devoto. El guardia se emocionó, lloró y compró todos los libros. También pidió una *japa-mala* para volver a cantar, y nos dio una buena donación para que pudiésemos continuar con el viaje.

Después de este “incidente” pudimos percibir como Krishna actúa de manera perfecta: todos esos arreglos para que la señora ambientalista conociese a los devotos y se quedase con algunos libros; todos los problemas burocráticos para que el devoto alejado pudiera volver.

Nuestra única oración es que podamos ser instrumentos en las manos del Señor Caitanya y del Señor Nityananda.

Sankirtana-lila

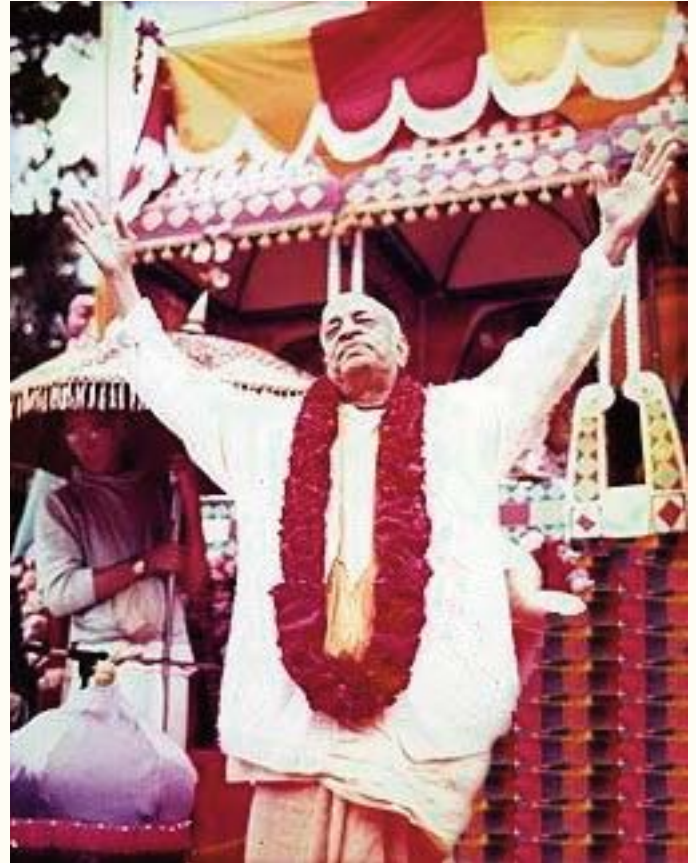
San Francisco

5 de julio de 1970

Srila Prabhupada estaba en San Francisco, asistiendo al *Ratha-yatra* de 1970. El día era frío y con viento, y unas diez mil personas se habían unido a la procesión de Sri Jagannatha a través del Golden Gate Park. Srila Prabhupada había bailado en la calle con miles de participantes durante el desfile, había hablado a una gran multitud en el auditorium, cerca de la playa, y había observado cómo sus discípulos habían distribuido gratuitamente miles de platos de *prasadam* vegetariano. Pero cuando un devoto llegó con media docena de las primeras copias del Primer Volumen de “Krishna, la Suprema Personalidad de Dios”, Srila Prabhupada parecía estar sumamente complacido.

Rodeado de devotos y de visitantes curiosos de ver lo que pasaba, Srila Prabhupada sostuvo uno de los ejemplares, admirando la cubierta, con su ilustración a todo color de Radha y Krishna. El libro era grande, tenía casi veinte centímetros por treinta, y la cubierta brillaba, color plata, con grandes letras rojo brillante: «Krishna». Era una maravilla trascendental en las reverentes manos de Srila Prabhupada.

Los curiosos no podían evitar el apretujarse contra Srila Prabhupada y mirar por encima de sus hombros. Y no reprimieron sus exclamaciones cuando



Prabhupada sonrió y abrió el libro. Examinó las ilustraciones, la impresión, el papel y la encuadernación. «Muy bonito», dijo. Y fijó la atención en una página, leyendo. Entonces, levantó la vista y anunció que aquel libro tan valioso, “Krishna”, acababa de llegar, y que todos debían leerlo. Sosteniendo un libro en la mano, con los otros ejemplares apilados ante él, dijo que todo el que quisiera podía acercarse y comprar uno.

Comenzó un griterío, y varias manos avanzaron con billetes de diez dólares, mientras se oían voces que chillaban pidiendo un ejemplar. Y Prabhupada vendió rápidamente todos los libros, sin quedarse ni siquiera con uno para él.

ENTREVISTA

“Esta es la primera parte de la entrevista realizada a Hridayananda Das Goswami, Srila Acharyadeva, durante su visita al “Seminário Hare Krishna de Filosofia e Teologia”, en Campina Grande (Brasil). La segunda parte aparecerá en el siguiente número de octubre.

Carta de Sankirtana: Qué es *sankirtana*?

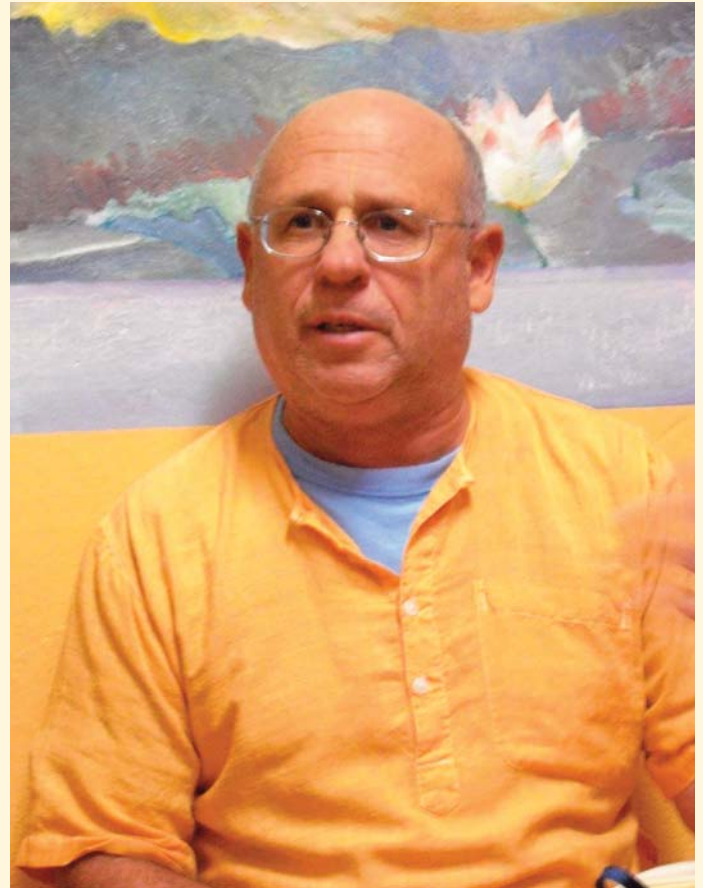
Hridayananda Das Goswami: ¿Lo que significa? Ustedes ya lo saben (risas). El verbo sánscrito *kir* significa glorificar, narrar, elogiar... *Kirtanam* es el sustantivo. Y *san* significa juntos. Juntos elogiando a Krishna, en este caso, *sri krishna sankirtana*. Por ejemplo: en un equipo de fútbol, algunos cracs no consiguen jugar en equipo. Esto es muy común en el fútbol, donde existe un equipo lleno de cracs, pero que, en realidad, no es un equipo. Entonces, al no actuar como equipo, pierde. Y otro equipo, digamos, sin tantos cracs, pero que actúa como un verdadero equipo, gana. Este también es el secreto en el *sankirtana*. Siempre digo que este movimiento de *sankirtana* es un deporte en grupo.

CS: Hablábamos de *sankirtana*, al comienzo, como cantar. Luego, la palabra *sankirtana* pasó a significar distribución de libros... ¿y cuál sería el *sankirtana* de hoy en día? En el sentido práctico, para alcanzar el resultado.

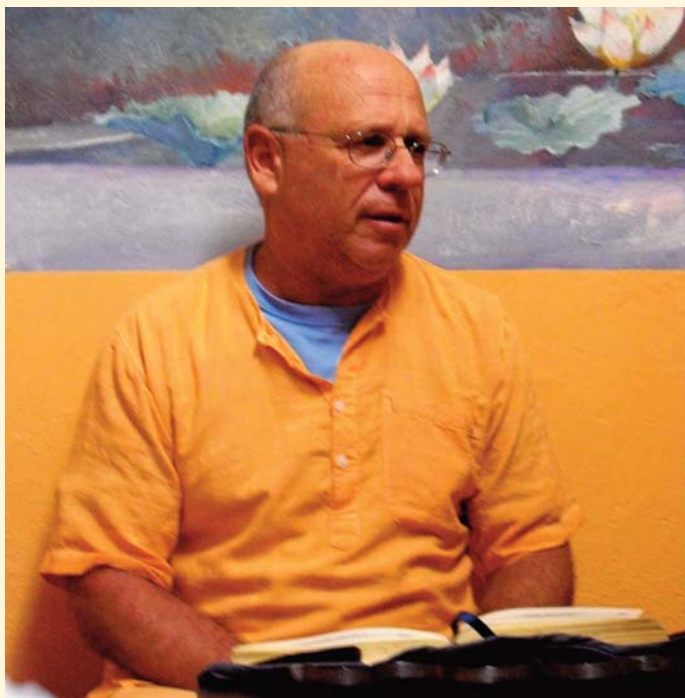
HDG: *Sankirtana* siempre es glorificar a Krishna. Claro, en cada circunstancia, lugar e tiempo, tenemos que encontrar una forma práctica de glorificar a Krishna. Hablar de tal forma que las personas escuchen.

CS: ¿Podría hablarnos un poco de su experiencia en la distribución de libros?

HDG: Personalmente puedo decir que, cuando entré en el movimiento, la última cosa que quería hacer era salir a la calle y aproximarme a personas desconocidas para



intentar vender cualquier cosa. Y antes de entrar en el movimiento, yo no tenía ningún interés en incienso; así que mucho menos en venderlo. Yo era ese tipo de personas que no pedía nada a nadie. Así que tener que pedir dinero fue muy purificante. Obviamente, para salir y vender libros, necesitas tener disciplina, determinación y humildad, porque cuando pedimos algo a alguien, la persona termina sintiéndose en una posición superior. Y nadie sabe si tú tienes algo que ella quiere, pero sabemos que tú quieres algo de ella. Entonces, requiere un poco de humildad, esta cualidad tan dolorosa. Para hacer *sankirtana*, son necesarias muchas cualidades buenas: humildad, determinación, tolerancia. Podemos verlo solo por la naturaleza de la actividad en sí, que es una actividad que, si



continuamos realizando, desenvolvemos buenas cualidades. Y al estar haciendo *sankirtana*, estamos intentando satisfacer al devoto puro, Srila Prabhupada. Si tú, por ejemplo, desde la infancia, siempre quisiste vender libros en la calle, mientras otros niños soñaban con otras cosas, entonces será una cosa que naturalmente te agrada. En el caso contrario, es un sacrificio en el sentido de actuar por el placer de Krishna, en lugar de actuar por el propio placer. *Sankirtana* echo sinceramente desarrolla en el *sankirtanero* muchas buenas cualidades.

CS: ¿Qué tiene que hacer un *sankirtanero* para que la distribución de libros sea una actividad de por vida y no algo temporario?

HDG: Tiene que tener naturaleza de vendedor. Prabhupada mismo no hizo eso durante toda su vida. Quiero decir, él predicaba, pero creo que la idea de que un devoto muy sincero abandona su propia naturaleza y se dedica a esa actividad por piedad, por sinceridad, por devoción... no es exactamente nuestra filosofía. Krishna dice en la *Bhagavad Gita*, muchas veces, que nuestro deber nace de nuestra naturaleza. Entonces, todos deben dedicarse a *sankirtana* de alguna manera: escribiendo un libro, diseñando un libro, vendiendo un libro, abriendo una tienda

para vender los libros, predicando y haciendo devotos nuevos, y mandarlos a vender libros. Existen muchas maneras de participar en el movimiento de *sankirtana* si usas tu talento y tus intereses para servir a Srila Prabhupada y a Krishna. En última caso, si pudiéramos producir libros conscientes de Krishna que le guste leer al público, creo que sería nuestro mejor camino. Así podemos atraer a las personas en vez de hacer arreglos para que se lleven el libro. Claro que, de una u otra forma, tenemos que distribuir libros, tenemos que ir a los lugares donde existan personas que sean más propicias a leer los libros. Como por ejemplo, en Estados Unidos, *sankirtana* se hace en los centros jóvenes, o en los centros de música, o en las facultades. Obviamente podemos hacer *sankirtana* en cualquier lugar, pero creo que existe un equilibrio entre cantidad y calidad. La calidad del libro, la calidad de la presentación del libro, la calidad en el sentido de buscar una persona que realmente tenga la posibilidad de leer un libro, que esté interesada. Y los devotos jóvenes, tal vez, algún día, podrán escribir libros sobre Krishna, libros basados en las enseñanzas de Srila Prabhupada, pero con un lenguaje actual. Libros que realmente lleguen a las personas, que le gusten a las personas, que quieran leer los libros, inclusive que entren en una librería y compren un libro.

Prabhupada me dijo eso, me dijo que quería los libros en bibliotecas, en librerías y, obviamente, quería que las personas aprovecharan eso. Tenemos un deber cultural. Claro, no todo el mundo es escritor, pero los devotos que tienen esa capacidad, creo que pueden hacer un gran servicio a Krishna, producir literatura, artículos, libros con lenguaje actual, y así, atraer a las personas. Eso es lo que Prabhupada quería. Prabhupada me escribió: debes estudiar mis libros y explicarlos con tus propias palabras.

[continuará en el próximo número]